



FIAT CHRYSLER AUTOMOBILES

## CONVENZIONE TRA ISTITUZIONE SCOLASTICA E FCA ITALY NELL'AMBITO DELL'ATTIVITA' DI ALTERNANZA SCUOLA-LAVORO

TRA

Istituto Tecnico Primo Levi \_\_\_\_\_ con  
sede a \_\_\_\_\_ Torino \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ Torino \_\_\_\_\_ )  
in via \_\_\_\_\_ Corso Unione Sovietica 490 - CAP: 10135 \_\_\_\_\_ ,  
codice fiscale/codice meccanografico \_\_\_\_\_ TOTF043012 \_\_\_\_\_ ,  
d'ora in poi denominato "**Istituzione scolastica**" o "**Istituto scolastico**",  
rappresentato dal Dirigente scolastico, dott./ssa \_\_\_\_\_ Toma Anna Rosaria \_\_\_\_\_  
nato a \_\_\_\_\_ Fragagnano \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ Taranto \_\_\_\_\_ )  
il \_\_\_\_\_ 11/10/1960 \_\_\_\_\_ con codice fiscale \_\_\_\_\_ TMONRS60R51D754I \_\_\_\_\_  
e  
\_\_\_\_\_ FCA Italy spa \_\_\_\_\_ con sede legale a  
\_\_\_\_\_ Torino \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ Torino \_\_\_\_\_ )  
in via \_\_\_\_\_ Corso Agnelli 200 \_\_\_\_\_ , codice fiscale/Partita IVA  
\_\_\_\_\_ 07973780013 \_\_\_\_\_ d'ora in poi denominato "**Soggetto**  
**erogante**", rappresentato dal Sig. \_\_\_\_\_ Berruti Paolo \_\_\_\_\_ nato a  
\_\_\_\_\_ Portacomaro \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ Asti \_\_\_\_\_ )  
il \_\_\_\_\_ 20/03/1958 \_\_\_\_\_ , codice fiscale \_\_\_\_\_ BRRPLA58C20G894M \_\_\_\_\_  
(nel prosieguo definito anche "Soggetto erogante" o "FCA Italy")

(di seguito congiuntamente "Parti" o singolarmente "Parte")

### Premesse

Premesso che:

- ai sensi dell'art. 1 D.Lgs. 77/05, l'alternanza scuola-lavoro - intesa come progetto formativo per le scuole volto a consolidare una metodologia dell'apprendimento fondata sul saper fare e a sviluppare occasioni per



diffondere tra i giovani una migliore conoscenza della realtà aziendale anche attraverso lo sviluppo di attività didattiche esperienziali - costituisce una modalità di realizzazione dei corsi nel secondo ciclo del sistema d'istruzione e formazione, per assicurare ai giovani l'acquisizione di competenze spendibili nel mercato del lavoro;

- ai sensi della legge 13 luglio 2015 n. 107, art.1, commi 33-43, i percorsi di alternanza scuola-lavoro, sono organicamente inseriti nel piano triennale dell'offerta formativa dell'istituzione scolastica come parte integrante dei percorsi di istruzione;
- l'alternanza scuola-lavoro è soggetta all'applicazione del D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e successive modifiche;
- la presente convenzione ("*Convenzione*") recepisce e dà attuazione ai principi enunciati nel Protocollo di Intesa tra FCA Italy S.p.A. e MIUR del 18/08/2017 n.0001624 ;
- la proposta di FCA Italy consiste in un'offerta standard composta da percorsi educativi interattivi erogati *online* - denominata "*FCA e\_discovery*" - che si rivolge alle intere classi e le coinvolge per parte del periodo di Alternanza nel corso del triennio, per tutte le scuole secondarie di secondo grado;
- la proposta di FCA Italy è personalizzabile da ciascun Istituto scolastico/classe attraverso un percorso di coprogettazione del project work, nel rispetto dell'autonomia scolastica attraverso un percorso che si integra con la simulazione d'impresa;

### si conviene quanto segue

#### Art. 1.

FCA Italy si impegna ad erogare a titolo gratuito la sua proposta formativa composta da 30-50 ore di attività (il "*Progetto Formativo*") erogate tramite piattaforma *online* alle n. 3 classi ed al n. 59 di studenti in alternanza scuola-lavoro dell'Istituzione scolastica su proposta dell'istituzione scolastica.

#### Art. 2

1. L'attività di formazione ed orientamento del percorso in alternanza scuola-lavoro e le modalità di apprendimento sono proposte da FCA Italy e supportate dai docenti referenti indicati dall'Istituto scolastico. Le singole



classi dell'Istituto scolastico possono personalizzare il percorso integrando altre attività di alternanza scuola-lavoro.

2. Le fasi di selezione delle classi partecipanti, di fruizione del progetto formativo, così come di certificazione delle competenze acquisite, sono di responsabilità dell'istituzione scolastica che le gestirà in collaborazione con FCA Italy.

### Art. 3

1. Il docente referente scolastico svolge le seguenti funzioni:

- a) verifica e assicura con il Dirigente scolastico che siano rispettati i requisiti tecnici per poter usufruire del percorso (si veda Allegato 1);
- b) assiste e guida lo studente nel percorso di alternanza connesso al presente progetto formativo e ne verifica il corretto svolgimento;
- c) monitora le attività e affronta le eventuali criticità che dovessero emergere dalle stesse;
- d) valuta, comunica e valorizza gli obiettivi raggiunti e le competenze progressivamente sviluppate dallo studente;
- e) promuove l'attività di valutazione sull'efficacia e la coerenza del percorso di alternanza, da parte dello studente coinvolto;
- f) coinvolge lo studente nel processo di valutazione dell'esperienza;
- g) informa gli organi scolastici preposti (Dirigente Scolastico, Dipartimenti, Collegio dei docenti, Comitato Tecnico Scientifico/Comitato Scientifico) ed aggiorna il Consiglio di classe sullo svolgimento dei percorsi, anche ai fini dell'eventuale riallineamento della classe;
- h) assiste il Dirigente Scolastico nella redazione della scheda di valutazione sulle attività connesse al presente progetto formativo, evidenziandone il potenziale formativo e le eventuali difficoltà incontrate nella fruizione;
- i) elabora un report sull'esperienza svolta e sulle acquisizioni di ciascun allievo, che concorre alla valutazione e alla certificazione delle competenze da parte del Consiglio di classe.

2. FCA Italy:

- a) eroga i contenuti e attività tramite un apposito sito web con accesso riservato esclusivamente alle scuole aderenti al progetto formativo;



- b) supporta le scuole aderenti al progetto formativo nella fruizione tramite un servizio di assistenza tecnico e di progetto;
- c) fornisce ai docenti referenti strumenti e linee guide per gestire in autonomia le attività in classe.

#### **Art. 4**

Il presente progetto formativo non prevede un tirocinio presso aziende.

#### **Art. 5**

1. FCA Italy si impegna a garantire alle istituzioni scolastiche aderenti un servizio di assistenza tecnica e di progetto durante tutto il periodo di svolgimento dell'iniziativa come previsto nell'Allegato 1 .

#### **Art. 6**

1. La presente Convenzione decorre dalla data di sottoscrizione sotto indicata e dura fino alla data di chiusura delle attività connesse al presente progetto formativo ( 29/06/2018 ).

2. Resta inteso e convenuto che FCA Italy potrà recedere in ogni momento dalla presente Convenzione qualora dovessero manifestarsi impedimenti tali da pregiudicare la possibilità della stessa di ottemperare agli impegni previsti a proprio carico dalla presente Convenzione.

#### **Art. 7**

Le Parti potranno dare visibilità alla presente Convenzione con azioni di comunicazione e promozione nei termini e con le modalità da concordarsi preventivamente tra le medesime.

#### **Art. 8**

Ciascuna Parte si impegna a non fornire a terzi e/o comunque a non utilizzare per scopi diversi da quelli di cui alla presente Convenzione le informazioni di carattere riservato (tra le quali, a titolo meramente esemplificativo, quelle di carattere commerciale, tecnico, operativo, produttivo e/o del prodotto) ricevute dall'altra Parte o di cui sia venuta a conoscenza nell'ambito della presente Convenzione.



PROFESSIONAL

**Jeep**



## Art. 9

Informativa ex art. 13 del D.Lgs. 196/2003 “Codice in materia di Protezione dei dati personali”.

Ai sensi dell’art. 13 del D.Lgs. 196/2003, le Parti, ‘titolari del trattamento’, si comunicano reciprocamente quanto segue rispetto al trattamento dei ‘dati personali’ raccolti ai fini dell’esecuzione della Convenzione:

- i dati identificativi e fiscali delle Parti o delle persone che agiscono per conto delle stesse, nonché le altre informazioni quali domiciliazioni ed estremi di conti correnti bancari, sono raccolti, registrati, riordinati, memorizzati, utilizzati per le finalità funzionali alla stipulazione ed all’esecuzione della Convenzione ed agli adempimenti di legge;

- il conferimento dei suddetti ‘dati personali’ è facoltativo;

- un eventuale rifiuto reciproco al loro conferimento potrebbe impedire la sottoscrizione della Convenzione e/o il corretto adempimento delle obbligazioni contrattualmente e/o legalmente previste, anche da un punto di vista fiscale;

- la comunicazione dei suddetti ‘dati personali’ può essere effettuata a soggetti incaricati di effettuare incassi e pagamenti, nonché ai soggetti incaricati della revisione del bilancio ed alle pubbliche autorità, ‘autorità di vigilanza’ e/o amministrazioni per gli adempimenti di legge. Inoltre i ‘dati personali’ potranno essere trattati dai ‘responsabili’ o ‘incaricati del trattamento’ nominati dalle Parti nell’ambito degli enti preposti all’adempimento della Convenzione, situati in Unione Europea o in paesi fuori dall’Unione Europea;

- il trattamento sarà effettuato da ciascuna Parte anche con mezzi informatici e comunque con l’adozione, nei modi previsti dal D. Lg. 196/2003, delle misure minime cautelative della sicurezza e riservatezza dei ‘dati personali’ previste dal D. Lg. 196/2003 e/o da ogni legge applicabile;

- i ‘dati personali’ sono conservati presso le Parti nelle rispettive sedi legali e presso i responsabili designati, per il tempo prescritto dalle norme civilistiche e fiscali;

- l’elenco aggiornato dei ‘responsabili del trattamento’ è conservato presso i ‘titolari del trattamento’ e potrà essere richiesto in visione da ciascuna delle Parti.



Entrambe le Parti si sono reciprocamente informate dei propri diritti ed in particolare di quelli dell'art. 7 del D. Lgs. 196/2003 (Diritto di accesso ai dati personali ed altri diritti), dell'art. 8 del D. Lgs. 196/2003 (Esercizio dei diritti) e dell'art. 9 del D. Lgs. 196/2003 (Modalità di esercizio).

I diritti ex D.Lgs. 196/2003 potranno essere esercitati da ciascuna Parte con richiesta, effettuata all'altra Parte, mediante lettera raccomandata, telefax o posta elettronica.

Ciascuna Parte garantisce che, prima della trasmissione all'altra Parte di 'dati personali' di dipendenti o collaboratori o incaricati di adempiere alla Convenzione, agli stessi sarà fornita, senza alcun onere o costo, informativa idonea ed atta a sollevare l'altra Parte da qualsiasi responsabilità in merito a trattamenti di 'dati personali' non autorizzati.

Ciascuna Parte manleva l'altra Parte da ogni danno o pregiudizio che ciascuna di esse dovesse subire a seguito della mancata ottemperanza da parte di una delle due Parti agli impegni di cui sopra.

#### **Art. 10**

La presente Convenzione non comporta costi ed oneri economici e/o finanziari a carico delle Parti. In ogni caso nulla sarà dovuto alle Parti per oneri eventualmente sostenuti in vigenza della presente Convenzione.

#### **Art. 11**

10.1 La presente Convenzione è regolata dalla Legge Italiana.

10.2 Le Parti si impegnano a risolvere in via amichevole le controversie che dovessero insorgere nell'interpretazione e/o nell'esecuzione della presente Convenzione. Qualora non fosse raggiunto un accordo tra le Parti, la questione sarà devoluta in via esclusiva al Foro di Torino.

#### **Allegati:**

- Allegato 1





FIAT CHRYSLER AUTOMOBILES

Torino

31/10/2017

Per \_\_\_\_\_ FCA Italy spa

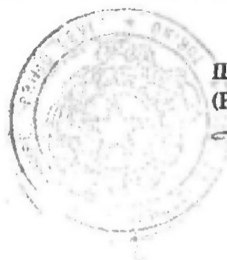


Per \_\_\_\_\_ Istituto Tecnico Primo Levi

Codice Meccanografico: TOTF043012

Corso Unione Sovietica 490 - 10135 Torino (Torino)

Legale rappresentante dell'Istituzione scolastica



Timbro e firma  
**IL DIRIGENTE SCOLASTICO**  
**(Prof.ssa Anna Rosaria TOMA)**

## ALLEGATO 1

### “FCA e\_discovery” per l’Alternanza Scuola-Lavoro a.s. 2017-2018

(Legge 107/2015 Alternanza Scuola Lavoro)



Il programma ha l’obiettivo di supportare la crescita responsabile degli studenti degli ultimi tre anni della scuola secondaria di secondo grado che stanno iniziando il processo di avvicinamento al mondo del lavoro, dando loro i primi strumenti per comprendere come funziona un’impresa e offrendo loro un’esperienza che possa servire come orientamento per scelte future.

FCA Italy è consapevole del ruolo fondamentale dell’istruzione. Tutte le imprese con grandi obiettivi, come FCA Italy, hanno a cuore la scuola, perché consapevoli che gli studenti di oggi sono i cittadini e i lavoratori del domani.

“FCA e\_discovery” è un programma rivolto a tutte le scuole secondarie di secondo grado d’Italia: il suo scopo è aiutare gli studenti a comprendere quali siano compiti e ruoli all’interno di un’impresa tramite un percorso che li guiderà attraverso attività esperienziali ed emozionali: li metterà **in gioco, in competizione** con altre classi e con altre scuole, facendoli **lavorare in aula, guidati dal docente referente**. Darà loro la possibilità di **lavorare in piccoli gruppi**, per obiettivi, di **apprendere tra pari** e di **conoscere come stia evolvendo la formazione continua all’interno del mondo delle imprese**.

#### Descrizione del programma

Il programma è suddiviso in **3 fasi**, ha una forte **componente digitale** ed è basato su un **sistema premiante**.

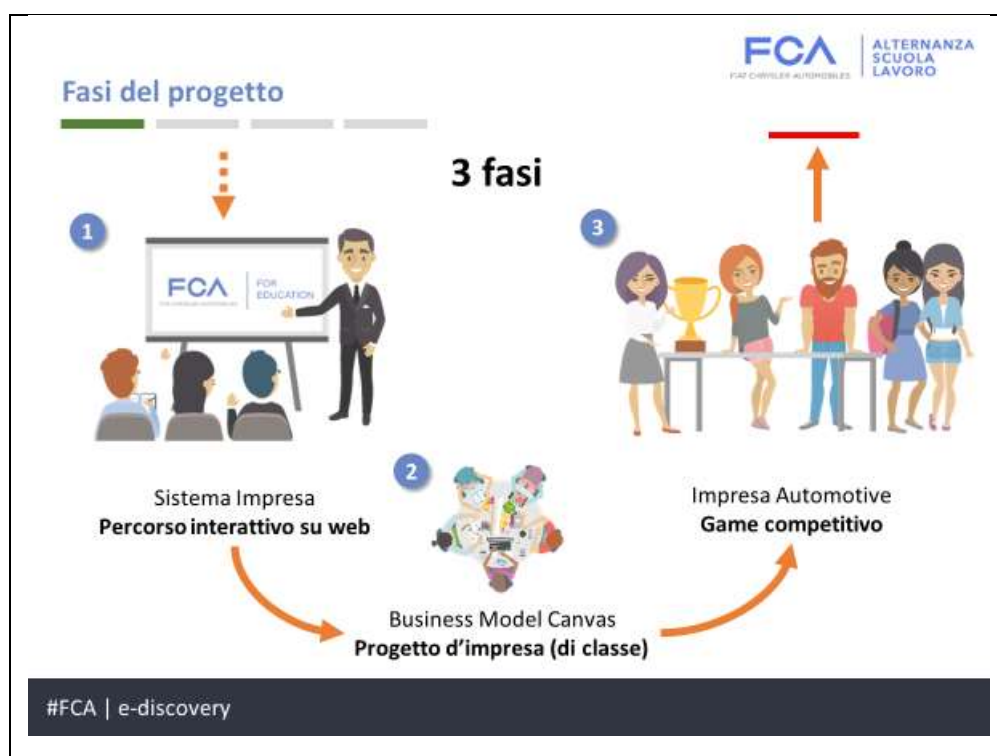
I contenuti e le attività saranno gestite in classe, dal docente referente per il programma, attraverso un sito web dedicata, realizzato per l’occasione da FCA. Il docente avrà sempre a disposizione **materiale di supporto** per coordinare e condurre i lavori in aula.



FCA Italy garantisce inoltre assistenza tramite e-mail e per tutto lo svolgimento dell'iniziativa:

- un servizio di assistenza tecnica al sito web all'indirizzo [supportoalternanza@fcagroup.com](mailto:supportoalternanza@fcagroup.com)
- un servizio di supporto al programma all'indirizzo [alternanzafca@fcagroup.com](mailto:alternanzafca@fcagroup.com)

Al programma potranno partecipare più classi per ciascuna scuola.



La **prima fase** di "FCA e\_discovery" (**Sistema Impresa**) darà allo studente le basi per comprendere i meccanismi che regolano la vita di un'impresa: rappresenterà una sorta di palestra con lo scopo di far sedimentare i concetti fondamentali. Il lavoro sarà costituito da un **gioco sul sito web**, che simula un percorso di gestione d'impresa. Il gioco, suddiviso in più tappe e basato su contenuti e domande a cui rispondere, prevede diversi momenti di verifica e un test finale che permette di acquisire punti. Il punteggio ottenuto verrà tenuto in

considerazione per le fasi successive del percorso. Il completamento di questa prima fase è propedeutico per l'accesso alla fase successiva.

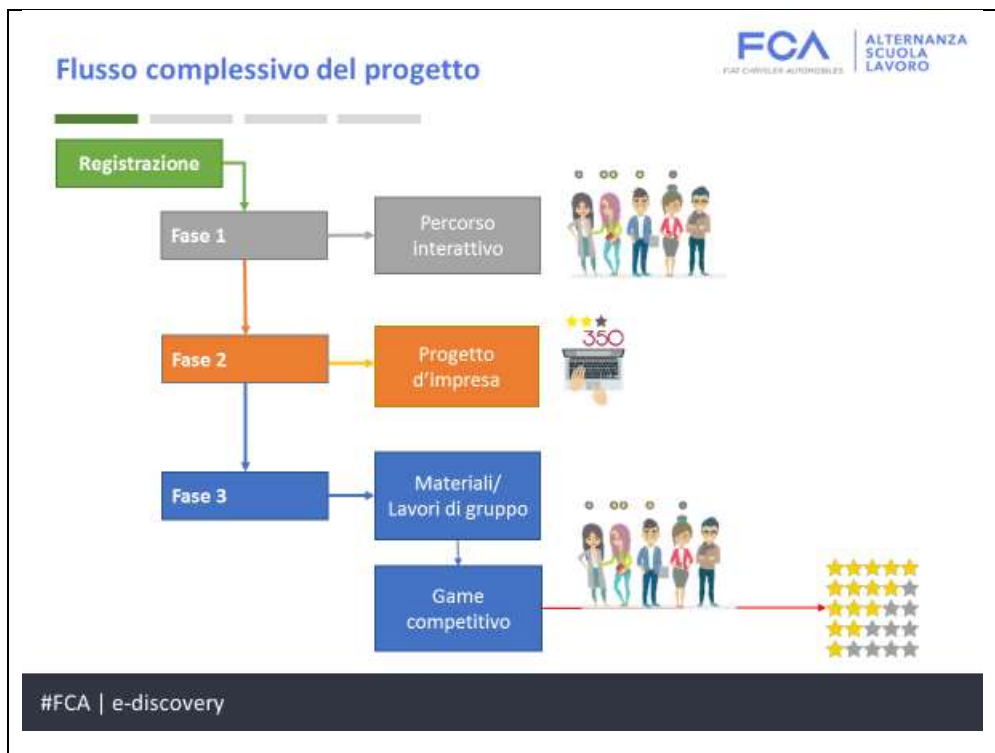
Nella **seconda fase**, a conclusione del gioco, le classi lavoreranno alla costruzione di un proprio **progetto d'impresa**, ossia imposteranno "sulla carta" un'impresa definendone gli aspetti fondamentali e simulando il passaggio da un'idea di prodotto/servizio a quanto necessario per la costituzione di un'impresa. La classe avrà a disposizione alcuni strumenti per disegnare il proprio progetto. Le attività saranno coordinate dal docente referente che riceverà le indicazioni per poterle seguire nel migliore dei modi. Il documento creato dalla classe e caricato sul sito web sarà tenuto in considerazione per la classifica finale delle migliori classi.



La **terza fase (Impresa Automotive)** sarà l'elemento più consistente del programma "FCA e\_discovery": sarà composta da un **quiz** con domande a risposta multipla e di diversa complessità estratte casualmente da un database. Le domande verteranno sulle diverse aree di un'Impresa Automotive (Marketing, Stile, Ingegneria, Operations [Manufacturing, Quality, Supply Chain], Vendita, Post Vendita, Altre funzioni [Risorse umane, Finance, Business Development, Acquisti, ICT, Legal & Corporate Affairs, Financial Services]).

Per prepararsi al quiz le classi avranno a disposizione materiali di approfondimento sul sito web (corsi on-line, documenti, filmati, simulazioni, ecc.). Lavoreranno in gruppo, presentando l'esito delle proprie attività al resto della classe.

La classe dovrà rispondere al maggior numero di domande del quiz in un tempo limitato. Le risposte corrette assegneranno il punteggio utile per la **classifica finale**.



Il programma è strutturato in singole unità didattiche, ciascuna della durata di un'ora scolastica.

La durata complessiva del programma (prima fase, progetto d'impresa e seconda fase) va da un minimo di 30 ore a un massimo di 50 ore nell'arco dell'anno scolastico. A completamento del percorso verrà riconosciuto un monte ore totale per classe: sarà il docente, se necessario, a indicare le ore di attività fruite dai singoli studenti. Per la prima fase sono state stimate circa 6 ore (1 di inquadramento e 1 per ogni modulo), per il progetto d'impresa circa 5 ore, mentre per la seconda fase sono state stimate complessivamente circa 20 ore.

Il punteggio ottenuto dalle singole classi sarà inserito in una classifica nazionale.

## Come PARTECIPARE AL programma

Per partecipare al programma l'istituzione scolastica dovrà manifestare la propria volontà di adesione a FCA Italy, con cui verrà stipulata la convenzione.

Il dirigente scolastico potrà registrare sul sito web

<https://fca-ediscovery.fcagroup.com>

la propria scuola, indicando le classi che saranno coinvolte e, per ciascuna di esse, il docente che farà da referente. Verrà definita una convenzione con ciascuna scuola che deciderà di aderire.

La scuola riceverà successivamente le credenziali di accesso per ciascun docente referente e per ciascuna classe iscritta.

## Requisiti tecnici

La partecipazione è soggetta a requisiti tecnici che la scuola deve soddisfare:

- LIM o aula di informatica con videoproiettore
- Impianto audio
- Internet DSL o tecnologia superiore
- Larghezza di banda 700 Kbps o superiore
- Firewall e livelli di sicurezza garantiti (occorrerà abilitare preventivamente come attendibile l'url del sito FCA)
- Browser Internet
- Software per lettura di file pdf, ppt, doc, filmati mp4, vmw, swf
- Stampante e scanner (o possibilità di stampare materiale per la classe)

Per maggiori informazioni:

**FCA - Training Center**

e-mail [alternanzafca@fcagroup.com](mailto:alternanzafca@fcagroup.com)

